



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. január 15.
(OR. en, fr)

5186/20

Intézményközi referenciaszám:
2019/0235(NLE)

PECHE 10

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Biz. dok. sz.:	13438/19 + ADD 1-2 - COM(2019) 483 final
Tárgy:	Javaslat – A Tanács rendelete egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2020. évre történő meghatározásáról – <i>Nyilatkozatok</i>

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság és a tagállamok nyilatkozatait.

A Bizottság nyilatkozata az ICES 8 alterület vizeiben élő cifra rájáról

A Bizottság tudományos szakvéleményt fog kérni a Nemzetközi Tengerkutató Tanácstól (ICES) annak lehetőségére vonatkozóan, hogy autonóm teljes kifogható mennyiséget állapítson meg az ICES 8 alterület vizeiben élő cifra ráját illetően. A Bizottság kérni fogja az ICES-től, hogy lehetőség szerint úgy készüljön el ezzel a szakvéleménnyel, hogy azt még figyelembe lehessen venni a 2020. évi halászati lehetőségek első módosításakor. A tudományos szakvélemény alapján a Bizottság adott esetben mérlegelni fogja, hogy javaslatot tegyen-e a 2020. évi halászati lehetőségek módosítására.

A Bizottság nyilatkozata az Északi-tengerben élő északi menyhalra, valamint a Skagerrak és Kattegat vizeiben élő norvég homárra vonatkozó *de minimis* csökkentésekről

A Bizottság nyugtázza az északi-tengeri regionális csoportba (Scheveningen csoport) tartozó tagállamok azon szándékát, hogy módosított együttes ajánlást nyújtsanak be annak érdekében, hogy visszaállításra kerüljön az Északi-tengeren (ICES 4 terület) 120 mm-nél nagyobb szembőségű fenékvonóhálót (OTB, OTT és PTB) használó hajókra vonatkozó, az északi menyhal minimális állományvédelmi referenciaméret alatti egyedei tekintetében alkalmazandó *de minimis* kivétel, valamint hogy újból bevezetésre kerüljön az ICES 3a körzetben legfeljebb 35 mm rácsrúdtávolságú szelektáló ráccsal ellátott, legalább 70 mm-es szembőségű zsákvéggel felszerelt fenékvonóhálóval (OTB, OTT, TBN) kifogott norvég homárra vonatkozó, a magas túlélési arányon alapuló mentesség.

Amennyiben a módosított visszadobási terv a HTMGB értékelését követően elfogadásra kerül, a Bizottság adott esetben fontolóra fogja venni javaslat benyújtását a 2020. évi halászati lehetőségekről szóló rendelet évközi módosítására annak érdekében, hogy az engedélyezett visszadobási arány figyelembevétele céljából kiigazítsa az északi menyhalra és a norvég homárra vonatkozó teljes kifogható mennyiségek szintjét.

Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia és a Bizottság nyilatkozata a grönlandi laposhal járulékos fogásaira vonatkozó nemzetközi kvótáról

A Bizottság és az érintett tagállamok törekedni fognak arra, hogy a tudományos szakvéleményeket figyelembe véve hosszú távú megoldást találjanak a grönlandi laposhal vegyes halászaton belüli járulékos fogásai által jelentett problémára. A Bizottság párbeszédet fog folytatni az érintett parti államokkal azzal a céllal, hogy az Európai Unió korábbi fogási adatain alapuló megállapodás szülessen a Barents-tengerben élő grönlandi laposhal állományával való fenntartható közös gazdálkodásra vonatkozóan. Ha nem sikerül megállapodásra jutni, a Bizottság mérlegelni fogja annak lehetőségét, hogy a tudományos szakvélemények és a múltbéli fogási adatok alapján egyoldalú kvóta megállapítására irányuló megfelelő javaslatokat tegyen.

A Bizottság, Franciaország, Hollandia, Spanyolország és Svédország nyilatkozata annak lehetőségéről, hogy az Atlanti-óceán északkeleti részén élő állományok esetében többéves teljes kifogható mennyiségek kerüljenek megállapításra

Az EU által az Atlanti-óceán északkeleti részén folytatott halászati gazdálkodásnak jót tenne, ha a teljes kifogható mennyiségek (TAC-ok) meghatározása kiszámíthatóbb és stabilabb módon történne. E cél elérése érdekében az Atlanti-óceán északkeleti részén élő bizonyos, az Európai Unió által egyedül kezelt (nem közös) állományok esetében többéves teljes kifogható mennyiségek meghatározását lehetne előírni.

A Bizottság fel fogja kérni az ICES-t, hogy tudományos szempontból értékelje azt a lehetőséget, hogy bizonyos teljes kifogható mennyiségek esetében módosítani lehessen annak az időszaknak a hosszát, amelyre az adott teljes kifogható mennyiség szól, nevezetesen annak a követelménynek a tükrében, mely szerint biztosítani kell, hogy az érintett állomány rövid és középtávon a maximális fenntartható hozam szintjén, valamint a biztonságos biológiai határértékeken belül maradjon. Az ICES annak értékelésére is felkérést fog kapni, hogy a többéves teljes kifogható mennyiségek rendszere mellett milyen egyéb állománygazdálkodási eszközök alkalmazásával lehetne potenciálisan hozzájárulni ahhoz, hogy az érintett állomány a maximális fenntartható hozam szintjén, valamint a biztonságos biológiai határértékeken belül maradjon.

A továbbra is évente meghatározásra kerülő teljes kifogható mennyiségeket illetően az ICES olyan lehetséges megközelítések elemzésére fog felkérést kapni, amelyekkel hozzá lehetne járulni ahhoz, hogy a teljes kifogható mennyiségek az egymást követő évek viszonylatában stabilitást mutassanak.

Dánia nyilatkozata az Északi-tengeren belüli Fladen Ground területén élő norvég garnélára vonatkozó tudományos értékelésekről

Dánia vállalja, hogy megvizsgálja, miként lehetne költséghatékony módon (kereskedelmi célú halászatból származó adatok alapján) javítani az Északi-tengeren belüli Fladen Ground területén élő norvég garnélára vonatkozó tudományos értékeléseket azzal a hosszú távú céllal, hogy megvalósulhasson ezen állomány ICES általi analitikai értékelése.

Dánia nyilatkozata a Kattegaton belüli, teljeskörűen dokumentált halászatra irányuló projektről

A projekt a Kattegatban fenékvonóhálóval folytatott dán halászati tevékenységek többségét fogja felölelni.

Alapját az Európai Halászati Ellenőrző Hivatalnak (EFCA) az elektronikus távellenőrzési rendszerek (REM) uniós halászatokon belüli alkalmazására vonatkozó műszaki iránymutatásokról és előírásokról szóló dokumentumában meghatározott követelmények és szabványok fogják képezni.

A projekt 2020 januárjában fog elindulni, a végrehajtása pedig három szakaszban fog zajlani. Irányítását irányítóbizottság fogja végezni.

- 1. szakasz (2020. január – augusztus) – előkészítő szakasz. Ebben a szakaszban nem kerül majd sor tényleges teljeskörűen dokumentált halászati tevékenységekre, hanem azok bevezetésének előkészítése fog zajlani.
- 2. szakasz (2020. szeptember – 2022. június) – végrehajtási szakasz. Ebben a szakaszban fokozatosan bevezetésre kerül a teljeskörűen dokumentált halászat rendszere, és azt kiegészítő ellenőrzési intézkedésként fogják használni a Kattegaton belüli fenékvonóhálós halászat során.
- 3. szakasz (2022. július – 2022. december) – értékelési szakasz. Ebben a szakaszban folytatódni fog a 2. szakaszban megkezdett, teljeskörűen dokumentált halászat, de az EFCA-val együttműködésben már a projekt értékelésére is sor kerül majd.

2020 szeptemberében fogják felszerelni az első kamerákat az első hajókra (a hajók kiválasztására vonatkozó kritériumokat az irányítóbizottság fogja meghatározni). A teljeskörűen dokumentált halászatnak a fennmaradó hajók esetében történő bevezetésére vonatkozó ütemtervet az irányítóbizottság fogja meghatározni.

A teljeskörűen dokumentált halászatban nem részt vevő hajóknak a rendeletben meghatározott szelektív halászeszközöket kell használniuk.

A teljeskörűen dokumentált halászatban részt vevő hajók a technikai intézkedésekről szóló rendelet szerinti halászeszközöket vagy azokkal megegyező szelektivitású egyéb halászeszközöket fognak használni.

Azon hajók számára, amelyek fedélzetén 2020-ban már megtalálhatók a teljeskörűen dokumentált halászathoz szükséges felszerelések, nem lesz előírás az, hogy 2020-ban a teljes kifogható mennyiségekre és kvótákra vonatkozó rendeletben meghatározott szelektív halászeszközöket használják.

Franciaország és Spanyolország kötelezettségvállalása a Vizcayai-öbölben folytatott farkassügér-halászatot illetően

Az ICES által ajánlott 2533 tonnás fogási korlátnak való megfelelés érdekében Franciaország és Spanyolország a kereskedelmi célú fogásokat illetően vállalja, hogy tiszteletben tartja a kereskedelmi célú fogásokra vonatkozóan meghatározott alábbi általános fogási korlátokat:

- Franciaország esetében: a kereskedelmi halászat céljára allokált mennyiség 95%-ában megállapított korlát, amihez még hozzájön 20 tonna, vagyis összesen 2032 tonna a 2020-as évre.
- Spanyolország esetében: a kereskedelmi halászat céljára allokált mennyiség 5%-ában megállapított korlát, amiből még levonódik 20 tonna, vagyis összesen 86 tonna a 2020-as évre.

Az Egyesült Királyság nyilatkozata az Északi-tengerben élő közönséges tőkehalról

Az Egyesült Királyság elkötelezett amellett, hogy a fenntartható állománygazdálkodásra irányuló megalapozott döntéshozatal jegyében a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeket és bizonyítékokat alkalmazza. A közönséges tőkehal az Északi-tenger egészében széleskörűen elterjedt, mindazonáltal most arra utaló jelek figyelhetők meg, hogy időközben különbségek keletkeztek a közönséges tőkehal északi-tengeri állományainak abundanciájában. Nem világos, hogy ezek a különbségek miként hatnak a szakvéleményekre és az állománygazdálkodási döntésekre, ezért az Egyesült Királyság felszólít annak a munkának a haladéktalan megkezdésére, amely annak jobb megértésére irányul, hogy a szóban forgó különbségek milyen hatással lehetnek az ICES által megfogalmazott tudományos szakvéleményekre. Ezt a munkát időben le kell zárni, hogy annak eredményeit már fel lehessen használni a jövő évi tárgyalásokhoz és állománygazdálkodási döntésekhez.

Spanyolország és a Bizottság nyilatkozata a 25. és a 31. funkcionális egységben folytatott norvéghomár-halászatról

Spanyolország elkötelezett a norvéghomár-halászat fenntarthatósága mellett. Spanyolország a halászati ágazat támogatásával a továbbiakban is együttműködik majd tudományos testületével annak érdekében, hogy javítsa az ezen állományokra vonatkozó tudományos ismereteket. Ezeket a tudományos ismereteket az illetékes ICES-munkacsoport elé kell terjeszteni, hogy az értékelhesse az érintett állományok helyzetének alakulását. Amennyiben ezen állományok helyzetében egyértelműen pozitív változás áll be és ennek következtében az ICES újraértékeli a jelenlegi TAC-státuszt (azaz a nullában megállapított teljes kifogható mennyiséget), a Bizottság megfelelő javaslatokat fog mérlegelni az ezen állományra vonatkozó halászati lehetőségek módosítására.

A Bizottság nyilatkozata a La Manche csatornában élő sima lepényhalra vonatkozó teljes kifogható mennyiség meghatározásához alkalmazott alapelvről

A Bizottság arra fogja kérni a HTMGB-t, hogy vizsgálja felül azt az alapelvet, amely alapján az ICES 7d és 7e körzetben élő sima lepényhalra vonatkozó fogási szakvélemények kombinálása történik a PLE/7DE TAC-egység vonatkozásában. A HTMGB általi felülvizsgálatot követően a Bizottság adott esetben fontolóra fogja venni javaslat benyújtását a 2020. évi halászati lehetőségekről szóló rendelet évközi módosítására, hogy az esetlegesen szükséges változtatások figyelembevétele céljából kiigazítsa a sima lepényhalra vonatkozó teljes kifogható mennyiség szintjét.

A Bizottság, az Egyesült Királyság, Franciaország és Hollandia nyilatkozata a Kelta-tengerben élő sima lepényhal tekintetében alkalmazandó, körzetek közötti rugalmasságról

Az Egyesült Királyság, Franciaország, Hollandia és a Bizottság tudatában van annak, hogy a Kelta-tengerben élő simalepényhal-állomány szerkezete csak kevésbé ismert (3. kategória). Következésképpen a Bizottság arra fogja kérni az ICES-t, hogy vizsgálja meg, miként lehetne javítani a Kelta-tengerben élő simalepényhal-állományra vonatkozó tudományos ismereteket azzal a céllal, hogy fel lehessen mérni, milyen hatásokkal járna egy esetleges, a sima lepényhal tekintetében alkalmazandó, körzetek közötti rugalmasság a 7e vagy 7fg és a 7hj körzetek között.

Belgium, Dánia, az Egyesült Királyság, Franciaország, Hollandia, Írország, Németország és Svédország nyilatkozata az alaprendelet 15. cikke (9) bekezdésének a COD/03AS, a COD/5BE6A, a WHG/56-14, a WHG/07A és a PLE/7HJK vonatkozásában történő 2020. évi alkalmazásáról

Tekintettel arra, hogy a COD/03AS, a COD/5BE6A, a WHG/56-14, a WHG/07A és a PLE/7HJK állomány biomasszája a biomassza-határérték (B_{lim}) alatt van, valamint hogy ezen állományokat illetően 2020-ban kizárólag járulékos fogás [és tudományos célú halászat] lesz engedélyezett annak érdekében, hogy biztosított legyen az állományoknak az (EU) [NS MAP / WW MAP] rendelet szerinti helyreállítása, Belgium, Dánia, az Egyesült Királyság, Franciaország, Hollandia, Írország, Németország és Svédország vállalja, hogy 2020-ban ezen állományok tekintetében nem alkalmazza az évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében foglalt elvét. Ez a vállalás az ezen állományok jelenleg tapasztalható rendkívüli állapotára adott válasz.

A Bizottság nyilatkozata a különböző biológiai állományok tekintetében alkalmazandó, körzetek közötti rugalmasságról

A Bizottság arról szóló tudományos szakvéleményre vonatkozó kérést terjeszt az ICES elé, hogy hosszú távon is fenntartható lenne-e a körzetek közötti rugalmasság, figyelembe véve azt, hogy az érvényes tudományos szakvélemény szerint ez a rugalmassági mérték két különböző állományra vonatkozna. A következő kérések benyújtására kerül sor:

Tagállam	Faj	Átadó terület	Célterület	Kért rugalmasság (%)	Feltételek
Franciaország	Sávostőkehal	7	8abde	5%	
Franciaország	Vékonybajszú tőkehal	2a, 4	7b–k	5%	Csak 7d

A Bizottság nyilatkozata a Kelta-tengerben élő közönséges tőkehalról

A Bizottság méltányolja a Tanács azon erőfeszítéseit, amelyek a Kelta-tengerben élő közönséges tőkehalnak a szelektivitás növelésére irányuló intézkedések – mint például a szembőség növelése és a szelektív halászeszközök használata – révén történő védelmére irányulnak. Mindazonáltal a Kelta-tengerben élő közönséges tőkehal biomasszájának minden eddiginél alacsonyabb szintjére tekintettel (a biomassza értéke 1665 tonna, a B_{lim} értéke pedig 7300 tonna) a Bizottság a Kelta-tengerben élő közönséges tőkehalra vonatkozó teljes kifogható mennyiség óvatosabb megállapítását részesítette volna előnyben, hogy ily módon – a nyugati vizekre vonatkozó többéves tervben foglalt célkitűzések figyelembevétele mellett – biztosítani lehessen a szóban forgó állomány gyorsabb helyreállítását.

A Bizottság nyilatkozata a Kattegat vizeiben élő sima lepényhal esetében a kirakodási kötelezettség alóli mentesség miatt alkalmazott TAC-csökkentésekről

Miután Dánia, Németország és Svédország további pontosításokkal szolgált az olyan hajók általi 2018. évi simalepényhal-kirakodásaikat és -visszadobásaikat illetően, amelyek 2020-ban mentesülni fognak a kirakodási kötelezettség Kattegaton történő alkalmazása alól, a Bizottság adott esetben fontolóra fogja venni javaslat benyújtását a 2020. évi halászati lehetőségekről szóló rendelet évközi módosítására, hogy az engedélyezett visszadobási arány módosításának figyelembevétele céljából kiigazítsa a sima lepényhalra (PLE/03AS) vonatkozó teljes kifogható mennyiség szintjét.

Belgium, Dánia, Franciaország, Hollandia és Németország nyilatkozata a hágai preferenciákról

Belgium, Dánia, Franciaország, Hollandia és Németország véleménye szerint 1983-ban megállapodás született a tagállamonkénti kvótákra vonatkozó elosztási kulcsokról. E kulcsok a viszonylagos stabilitás alapját képezik, amely egy, a közös halászati politikát szabályozó alaprendeletben megállapított elv. Úgy ítéljük meg, hogy a hágai preferenciák ellentétesek a viszonylagos stabilitás elvével.

Az északnyugati vizek csoportjának, azaz Belgiumnak, az Egyesült Királyságnak, Franciaországnak, Hollandiának, Írországnak és Spanyolországnak a nyilatkozata a nullás kvótával rendelkező tagállamok esetében a blokkoló kvóta hatálya alá tartozó fajok problémájának a kvótacserék általi megoldására vonatkozó kötelezettségvállalásról

Az érintett tagállamok az alábbi állományok esetében törekedni fognak a szükséges kvótacserékre a halászati tevékenység blokkolásának elkerülése céljából, kielégítve azoknak a tagállamoknak az igényeit, amelyek ezen állományok tekintetében nem rendelkeznek kvótával:

- fekete tőkehal, POK 7/3411
- közönséges nyelvhal, SOL/7BC.
- közönséges nyelvhal, SOL/56-14
- közönséges nyelvhal, SOL/7FG
- közönséges tőkehal, COD/5W6-14
- sima lepényhal, PLE/56-14
- sima lepényhal, PLE/7BC
- vékonybajszú tőkehal, WHG/7X7A-C
- disznófejűhal-félék, BOR/678

A kvótamennyiség fenti listán alapuló cseréjének azt a célt kell szolgálnia, hogy lehetővé tegye a kvótával nem rendelkező tagállamok számára azt, hogy 2020. január 1-jétől hatékonyan folytathassák tevékenységüket, fedezve az egyes tagállamok becsült elkerülhetetlen járulékos fogásait.

A kvótacsere kedvezményezett tagállamai cserében a halászati lehetőségekről szóló rendelet IA. mellékletében szereplő kvótákat szolgáltatnak.

A tagállamok kötelezettséget vállalnak arra, hogy kompromisszumkeresésre törekednek, és a piaci árfolyamot vagy más, kölcsönösen elfogadható árfolyamot alkalmazva méltányos kvótacserét hajtanak végre. Egyéb alternatívák hiányában az EUMOFA által meghatározott előző évi uniós átlagárakkal összhangban lévő gazdasági egyenértéket kell alapul venni.

**Portugália és Spanyolország nyilatkozata a 8c körzetben és a 9 alterületen élő szürke
tőkehalra, ördőghalra és rombuszhalakra vonatkozó kvótacseréről**

A halászati tevékenységek blokkolásának elkerülése végett Spanyolország és Portugália megállapodik majd a szürke tőkehalra, az ördőghalra és a rombuszhalakra vonatkozóan az ibériai vizeken szükséges kvótacseréről.